

RV5 Thermotransferdrucker

Hinweise zur Produktsicherheit
Product Safety Guide



Produktinformation

Etikettendrucker der Zeichentechnik Rosenbaum GmbH & Co.KG erfüllen folgende Sicherheitsrichtlinien:

CE EG-Niederspannungsrichtlinie EG-Richtlinie
Elektromagnetische Verträglichkeit

Copyright by der Zeichentechnik Rosenbaum GmbH & Co.KG

Angaben zu Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maßen und Gewicht entsprechen unseren Kenntnissen zum Zeitpunkt der Drucklegung.

Änderungen sind vorbehalten.

Kein Teil des Werks darf in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie oder einem anderen Verfahren) ohne schriftliche Genehmigung von Zeichentechnik Rosenbaum GmbH & Co.KG reproduziert oder unter Verwendung elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

Durch die ständige Weiterentwicklung der Geräte können evtl. Abweichungen zwischen der Dokumentation und dem Gerät auftreten. Die aktuelle Version der Betriebsanleitung ist unter www.ztrb.de zu finden.

Originaltext: Deutsch

Die Bedienungsanleitung sowie weitere Anleitungen (z.B. Serviceanleitung), ConfigTool (Konfigurationssoftware für alle CV Drucksysteme), Labelstar Office (Software für Etikettendruck), sowie die aktuelle Version des Druckertreibers finden Sie auf unserer Webseite unter www.ztrb.de

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Etikettendrucker ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Es kann dennoch bei der Verwendung Gefahr für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Beeinträchtigungen des Etikettendruckers und anderer Sachwerte entstehen.

Der Etikettendrucker darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Beachtung der Bedienungsanleitung benutzt werden. Insbesondere Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen, müssen umgehend beseitigt werden.

Der Etikettendrucker ist ausschließlich zum Bedrucken von geeigneten und vom Hersteller zugelassenen Materialien bestimmt. Eine andersartige oder darüber hinausgehende Benutzung ist nicht bestimmungsgemäß. Für aus missbräuchlicher Verwendung resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht - das Risiko trägt alleine der Anwender.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch das Beachten der Betriebsanleitung, einschließlich der vom Hersteller gegebenen Wartungsempfehlungen/-vorschriften.

Sicherheitshinweise

Etikettendrucker nur an Steckdosen mit Schutzleiterkontakt anschließen. Die Bedingungen an das Stromnetz sind dem Typenschild zu entnehmen.

Der Etikettendrucker ist nur mit Geräten zu verbinden, die Schutzkleinspannung führen.

Vor dem Herstellen oder Lösen von Anschlüssen alle betroffenen Geräte (Computer, Drucker, Zubehör) ausschalten.

Der Etikettendrucker darf nur in einer trockenen Umgebung betrieben und keiner Nässe (Spritzwasser, Nebel, etc.) ausgesetzt werden.

Der Etikettendrucker darf nicht in explosionsgefährdeter Atmosphäre und nicht in Nähe von Hochspannungsleitungen betrieben werden.

Den Etikettendrucker nur in Umgebungen einsetzen die vor Schleifstäuben, Metallspänen und ähnlichen Fremdkörpern geschützt sind.

Bei Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen bei geöffnetem Deckel, ist darauf zu achten, dass Kleidung, Haare, Schmuckstücke oder ähnliches von Personen nicht mit den offen liegenden, rotierenden Teilen in Berührung kommen.

Das Gerät und Teile (z.B. Druckkopf) davon können während des Drucks heiß werden. Während des Betriebs nicht berühren und vor Materialwechsel, Ausbauen oder Justieren abkühlen lassen.

Niemals leicht brennbares Verbrauchsmaterial verwenden.

Nur die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Handlungen dürfen ausgeführt werden. Arbeiten die darüber hinausgehen dürfen nur vom Hersteller oder in Abstimmung mit dem Hersteller durchgeführt werden.

Unsachgemäße Eingriffe an elektronischen Baugruppen und deren Software können Störungen verursachen.

Unsachgemäße Arbeiten oder andere Veränderungen am Gerät können die Betriebssicherheit gefährden.

Servicearbeiten immer in einer qualifizierten Werkstatt durchführen lassen, die die notwendigen Fachkenntnisse und Werkzeug zur Durchführung der erforderlichen Arbeit besitzt.

An den Geräten sind Warnhinweis-Etiketten angebracht. Keine Warnhinweis-Etiketten entfernen sonst können Gefahren nicht erkannt werden.

GEFAHR!



Lebensgefahr durch Netzspannung!
⇒ Gehäuse des Geräts nicht öffnen.

HINWEIS!



Für Norwegen und Schweden Geräte, die über einen Netzanschluss mit einer Verbindung zur Schutzerdung an die Schutzerdung der elektrischen Anlage des Gebäudes und an ein Kabelverteilsystem mit Koaxialkabeln angeschlossen sind, können unter bestimmten Umständen Brandgefahren verursachen. Die Verbindung mit einem Kabelverteilsystem muss daher über eine Einrichtung erfolgen, die eine elektrische Isolierung unterhalb eines bestimmten Frequenzbereichs bereitstellt.

Option Messer

VORSICHT!



Es besteht Verletzungsgefahr an den Klingen des Schneidmessers.
⇒ Die Montage/Demontage des Schneidmessers darf nur bei ausgeschaltetem Drucker durchgeführt werden.
⇒ Das Schneidmesser nur betreiben, wenn es am Drucker montiert ist.
⇒ Keine Materialien schneiden, die in Breite und Dicke über die Spezifikation hinausgehen.
⇒ Gefahr durch sich bewegende Teile. Finger und andere Körperteile fernhalten

Wartung und Reinigung



GEFAHR!

Lebensgefahr durch Stromschlag!
⇒ Vor allen Wartungsarbeiten den Etikettendrucker vom Stromnetz trennen und kurz warten, bis sich das Netzteil entladen hat.



WARNUNG!

Brandgefahr durch leicht entzündlichen Etikettenlöser!
⇒ Bei Verwendung von Etikettenlöser muss das Drucksystem vollständig von Staub befreit und gereinigt sein.



HINWEIS!

Wartungs- und Instandhaltungsmaßnahmen dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.



VORSICHT!

Beschädigung des Etikettendruckers durch scharfe Reinigungsmittel!
⇒ Keine Scheuer- oder Lösungsmittel zur Reinigung der Außenflächen oder Baugruppen verwenden.



VORSICHT!

Beschädigung des Etikettendruckers durch scharfe Reinigungsmittel!
⇒ Keine Scheuer- oder Lösungsmittel zur Reinigung der Außenflächen oder Baugruppen verwenden.



VORSICHT!

Beschädigung des Druckkopfs!
⇒ Keine scharfen oder harten Gegenstände zur Reinigung des Druckkopf verwenden.
⇒ Glasschutzschicht des Druckkopfs nicht berühren.



VORSICHT!

Beschädigung der Lichtschranke!
⇒ Keine scharfen oder harten Gegenstände oder Lösungsmittel zur Reinigung der Lichtschranke verwenden.



VORSICHT!

Beschädigung des Druckkopfs durch elektrostatische Entladung oder mechanische Einflüsse!
⇒ Etikettendrucker auf geerdeter leitfähiger Unterlage aufstellen.
⇒ Körper erden, z.B. durch Anlegen eines geerdeten Handgelenkgurts
⇒ Kontakte an den Steckverbindungen nicht berühren
⇒ Druckleiste nicht mit harten Gegenständen oder der Hand berühren.

Umweltgerechte Entsorgung

Hersteller von B2B-Geräten sind ab dem 23.03.2006 verpflichtet Altgeräte, die nach dem 13.08.2005 hergestellt wurden, zurückzunehmen und zu verwerten. Diese Altgeräte dürfen grundsätzlich nicht an kommunalen Sammelstellen abgegeben werden. Sie dürfen nur vom Hersteller organisiert verwertet und entsorgt werden. Entsprechend gekennzeichnete Valentin Produkte können daher zukünftig an Carl Valentin GmbH zurückgegeben werden.

Die Altgeräte werden daraufhin fachgerecht entsorgt.

Die Zeichentechnik Rosenbaum GmbH & Co.KG nimmt dadurch alle Verpflichtungen im Rahmen der Altgeräteentsorgung rechtzeitig wahr und ermöglicht damit auch weiterhin den reibungslosen Vertrieb der Produkte. Wir können nur frachtfrei zugesandte Geräte zurücknehmen.

Weitere Informationen finden Sie in der WEEE Richtlinie oder auf unserer Internetseite www.ztrb.de.

Betriebsbedingungen

Die Betriebsbedingungen sind Voraussetzungen, die vor Inbetriebnahme und während des Betriebs unserer Geräte erfüllt sein müssen, um einen sicheren und störungsfreien Betrieb zu gewährleisten.

Bitte lesen Sie die Betriebsbedingungen aufmerksam durch.

Falls Sie Fragen, im Hinblick auf die praktischen Anwendungen der Betriebsbedingungen haben, setzen Sie sich mit uns oder Ihrer zuständigen Kundendienststelle in Verbindung.

Allgemeine Bedingungen

Bedienpersonal muss durch den Betreiber anhand der Betriebsanleitung unterwiesen werden.

Die Etikettendrucker sind bis zur Aufstellung nur in der Originalverpackung zu transportieren und aufzubewahren.

Die Etikettendrucker dürfen nicht aufgestellt und nicht in Betrieb genommen werden, bevor die Betriebsbedingungen erfüllt sind.

Inbetriebnahme, Programmierung, Bedienung, Reinigung und Pflege unserer Geräte dürfen nur nach gründlichem Lesen unserer Anleitungen durchgeführt werden.

Die Etikettendrucker dürfen nur von geschultem Personal bedient werden.



HINWEIS!

Wiederholt Schulungen durchführen. Inhalt der Schulungen sind die Kapitel *Betriebsbedingungen*, *Material einlegen* und *Wartung und Reinigung*.

Die Hinweise gelten ebenfalls für die von uns gelieferten Fremdgeräte.

Es dürfen nur Original Ersatz- und Austauschteile erwendet werden.

Bezüglich Ersatz-/Verschleißteilen bitte an den Hersteller wenden.

Aufstellen des Etikettendruckers



VORSICHT!

Beschädigung des Etikettendruckers und der Druckmaterialien durch Feuchtigkeit und Nässe.

⇒ Etikettendrucker nur an trockenen und vor Spritzwasser geschützten Orten aufstellen.

1. Etikettendrucker auf ebener, erschütterungs-, schwingungs- und luftzugsfreier Fläche aufstellen.
2. Deckel des Etikettendruckers öffnen.
3. Transportsicherung aus Schaumstoff im Druckkopfbereich entfernen.
4. Eigengewicht des Druckers beachten.
5. Etikettendrucker nur am Geräteboden anheben.

Anschließen des Etikettendruckers



HINWEIS!

Nur Fachpersonal darf den Etikettendrucker anschließen, mit Optionen ausrüsten und in Betrieb nehmen..



VORSICHT!

Beschädigung des Gerätes durch undefinierte Einschaltströme.
⇒ Vor dem Netzanschluss den Netzschalter auf Stellung "0" bringen.

1. Netzkabel in Netzanschlussbuchse stecken.
2. Stecker des Netzkabels in geerdete Steckdose stecken



HINWEIS!

Durch unzureichende oder fehlende Erdung können Störungen im Betrieb auftreten. Darauf achten, dass alle am Drucksystem angeschlossenen Computer sowie die Verbindungskabel geerdet sind.

- Drucksystem mit Computer oder Netzwerk mit einem geeigneten Kabel verbinden.

Inbetriebnahme des Etikettendruckers

Wenn alle Anschlüsse hergestellt sind:

1. Etikettendrucker am Netzschalter einschalten.
2. Etikettenmaterial und Transferband einlegen.
3. Messvorgang starten



VORSICHT!

Um eine korrekte Messung zu ermöglichen, müssen mindestens zwei vollständige Etiketten vorgeschoben werden (nicht bei Endlosetiketten).

Bei der Messung der Etiketten- und Schlitzlänge können geringe Differenzen auftreten. Aus diesem Grund können die Werte manuell im Menü Etikettenlayout/Etiketten- und Schlitzlänge eingestellt werden.

Product Safety Guide

Zeichentechnik Rosenbaum label printers comply with the following safety guidelines:

CE EG Low-Voltage Directive EG Electromagnetic Compatibility Directive

Copyright by Zeichentechnik Rosenbaum GmbH & Co.KG.

Information on the scope of delivery, appearance, performance, dimensions, and weight reflect our knowledge at the time of printing. We reserve the rights to make modifications.

All rights, including those regarding the translation, are reserved.

No part of this document may be reproduced in any form (print, photocopy, or any other method) or edited, copied, or distributed electronically without written permission from Zeichentechnik Rosenbaum GmbH & Co.KG.

Due to the constant further development of our devices discrepancies between manual and device can occur. Please check www.carl-valentin.de for the latest update.

Original text: German

The operating manual and other manuals (e.g. service instructions), ConfigTool (configuration software for all CV printing systems), Labelstar Office (software for label printing) and the current version of our printer driver can be found on our website at www.ztrb.de

Intended Use

The label printer is a state-of-the-art device which complies with the recognized safety-related rules and regulations. Despite this, a danger to life and limb of the user or third parties could arise and the label printer or other property could be damaged while operating the device.

The label printer may only be used while in proper working order and for the intended purpose. Users must be safe, aware of potential dangers and must comply with the operating instructions. Faults, in particular those which affect safety, must be remedied immediately.

The label printer is solely intended to print suitable media which have been approved by the manufacturer. Any other or additional use is not intended. The manufacturer/supplier is not liable for damage resulting from misuse. Any misuse is at your own risk.

Intended use includes heeding the operating manual, including the maintenance recommendations/regulations specified by the manufacturer.

Safety Notes

Connect the label printer only to electrical outlets with a ground contact. Find the conditions at the mains supply on the type plate.

Couple the label printer to devices using extra low voltage only.

Before making or undoing connections, switch off all devices involved (computer, printer, accessories etc.).

Operate the label printer in a dry environment only and do not get it wet (sprayed water, mist etc.).

Do not operate the label printer in explosive atmosphere and not in proximity of high voltage power lines.

Operate the label printer only in an environment protected against abrasive dust, swarf and other similar impurity.

If the label printer is operated with the cover open, ensure that clothing, hair, jewellery and similar personal items do not contact the exposed rotating parts.

The print unit and parts of it (e.g. printhead) can get hot during printing. Do not touch the printhead during operation. Cool down the print unit before changing material, removal or adjustment.

Never use highly inflammable consumables.

Carry out only the actions described in these operating instructions. Any work beyond this may only be performed by the manufacturer or upon agreement with the manufacturer.

Unauthorized interference with electronic modules or their software can cause malfunctions.

Other unauthorized work or modifications to the direct print module can endanger operational safety.

Always have service work done in a qualified workshop, where the personnel have the technical knowledge and tools required to do the necessary work.

There are warning stickers on the direct print modules that draw your attention to dangers. Therefore the warning stickers are not to be removed as then you and others cannot be aware of dangers and may be injured.

	DANGER! Danger to life and limb from power supply! ⇒ Do not open the casing.
---	---

	NOTICE! For Norway and Sweden. Devices which are attached via a power connector with a connection to safety earthing to the safety earthing of the electric equipment of the building and to a cable distribution system with coaxial cables can cause fire risks under certain circumstances. Therefore the connection with a cable distribution system must be made by a device which provides an electric insulation underneath a specific frequency range.
--	---

Cutter (Option)

	CAUTION! Risk of injury, particularly during maintenance, the cutter blades are sharp! ⇒ Switch off the printer before attaching the cutter! ⇒ The cutter may only be used when it is mounted on the printer! ⇒ Do not try to cut any materials which exceed the maximum width or thickness specifications. ⇒ Do NOT touch the area of the moving blades!
---	---

Maintenance and Cleaning



DANGER!

Risk of death by electric shock!

⇒ Before opening the housing cover, disconnect the label printer from the mains supply and wait for a moment until the power supply unit has discharged.



WARNING!

Risk of fire by easily inflammable label soluble!

⇒ When using label soluble, dust must be completely removed from the label printer and cleaned.



NOTICE!

Maintenance and servicing work can only be carried out by trained personnel.



CAUTION!

Abrasive cleaning agents can damage the label printer!

⇒ Do not use abrasives or solvents to clean the outer surface of the label printer.



CAUTION!

Printhead can be damaged!

⇒ Do not use sharp or hard objects to clean the printhead.

⇒ Do not touch protective glass layer of the printhead.



CAUTION!

Label photocell can be damaged!

⇒ Do not use sharp or hard objects or solvents to clean the label photocell



CAUTION!

The printhead can be damaged by static electricity discharges and impacts!

⇒ Set up the printer on a grounded, conductive surface.

⇒ Ground your body, e.g. by wearing a grounded wristband.

⇒ Do not touch the contacts on the plug connections.

⇒ Do not touch the printing line with hard objects or your hands.

Environmentally-Friendly Disposal

Manufacturers of B2B equipment are obliged to take back and dispose of old equipment that was manufactured after 13 August 2005. As a principle, this old equipment may not be delivered to communal collecting points. It may only be organised, used and disposed of by the manufacturer. Valentin products accordingly labelled can therefore be returned to Carl Valentin GmbH.

This way, you can be sure your old equipment will be disposed of correctly.

Carl Valentin GmbH thereby fulfils all obligations regarding timely disposal of old equipment and facilitates the smooth reselling of these products. Please understand that we can only take back equipment that is sent free of carriage charges.

Further information on the WEEE directive is available on our website www.carl-valentin.de.

Operating Conditions

Before initial operation and during operation these operating conditions have to be observed to guarantee save and interference-free service of our printers.

Therefore please carefully read these operating conditions.

As the delivery is customised, please compare the supplied accessories with your order.

General Conditions

Operating personnel must be trained by the operator on the basis of the operating manual.

Shipment and storage of our printers are only allowed in original packing.

Installation and initial operation of printer is only allowed if operating conditions were fulfilled.

Initial operation, programming, operation, cleaning and service of our printers are only recommended after careful study of our manuals.

Operation of printer is only allowed by especially trained persons.



NOTICE!

Perform trainings regularly. Content of the training are the chapters 'Operating Conditions', 'Loading Media' and 'Maintenance and Cleaning'.

These indications are also valid for someone else's equipment supplied by us.

Only use original spare and replacement parts.

Please contact the manufacturer with respect to spare/wear parts.

Set up the Label Printer



CAUTION!

The label printer and the print media can be damaged by moisture and water.

⇒ Set up the label printer only in a dry place protected from sprayed water.

1. Set up the label printer on a level, vibration-free and air draught-free surface.
2. Open the cover of label printer.
3. Remove the foam transportation safeguards near the printhead.
4. Note the weight of the printer.
5. Lift the label printer only at the bottom of the device.

Connect the Label Printer



NOTICE!

Only qualified personnel is authorized to connect the label printer, equip it with options and to put it into operation.



CAUTION!

The label printer can be damaged by undefined switch-on currents.

⇒ Set the power switch to "O" before plugging in the label printer.

1. Insert the power cable into power connection socket.
2. Insert the plug of power cable into a grounded electrical outlet.



NOTICE!

Insufficient or missing grounding can cause faults during operation.
⇒ Ensure that all computers and connection cables connected to the label printer are grounded.

➔ Connect the label printer to a computer or network with a suitable cable.

Initial Operaiton

After all connections are completed:

1. Switch on the label printer.
2. Insert the label material and transfer ribbon.
3. Start measuring.



NOTICE!

To enable correct measuring, at least two complete labels have to be passed through (not for continuous labels).

During measuring the label and gap length small differences can occur. Therefore the values can be set manually.



Für professionelle Anwender ist es die universelle Etiketten- und Schildersoftware für Windows™ 7, 8 und 10, 11.

Die Windows™ signierte Version ist sehr bedienerfreundlich.

Für automatische Ausgaben empfiehlt sich das

Auto-Job-Modul

Geeignet für Thermotransferdrucker, Laser- sowie Inkjet-Drucker, Plotter, Graviermaschinen und Beschriftungslaser mit Windows™ basierten Treibern.



Die **Transferfarbbänder** sind in verschiedenen Farben erhältlich.

Je nach Etikettenmaterial und Anwendung empfehlen wir

unterschiedliche Transferbandqualitäten, wie Wachs-, Harz- und Spezial-Harz.



Etiketten aus Polyester, Vinyl, Acetat, Acrylat, Polyolefin, Gewebe, ...



RV5 -Sicherheitshinweise 20240606DE

Zeichentechnik Rosenbaum GmbH & Co. KG - Am Zehnthof 52 - 45307 Essen
ZEICHENTECHNIK ROSENBAUM
Tel: +49 (0)201 / 2789 0 - Fax: +49 (0)201 / 2789 145 - www.ztrb.de - info@ztrb.de

INDUSTRIELLE KENNZEICHNUNG

BESCHRIFTUNGSGERÄTE
KENNZEICHNUNGSPRODUKTE



ZEICHENTECHNIK ROSENBAUM GmbH & Co. KG Am